

9. September 2012, Sonntag

10.00 - 12.00 Uhr Platz der Freiheit > Tanz- und Unterhaltungsprogramm. Tanz und Musik der Barockzeit, Modenschau, Abschnitte aus dem Leben zur Barockzeit

10.00 - 22.00 Uhr St. Mauro Str. - Frano Supilo-Platz > Giostra Markt - Fiera franca triduana. Alte Handwerke und lokale Erzeugnisse

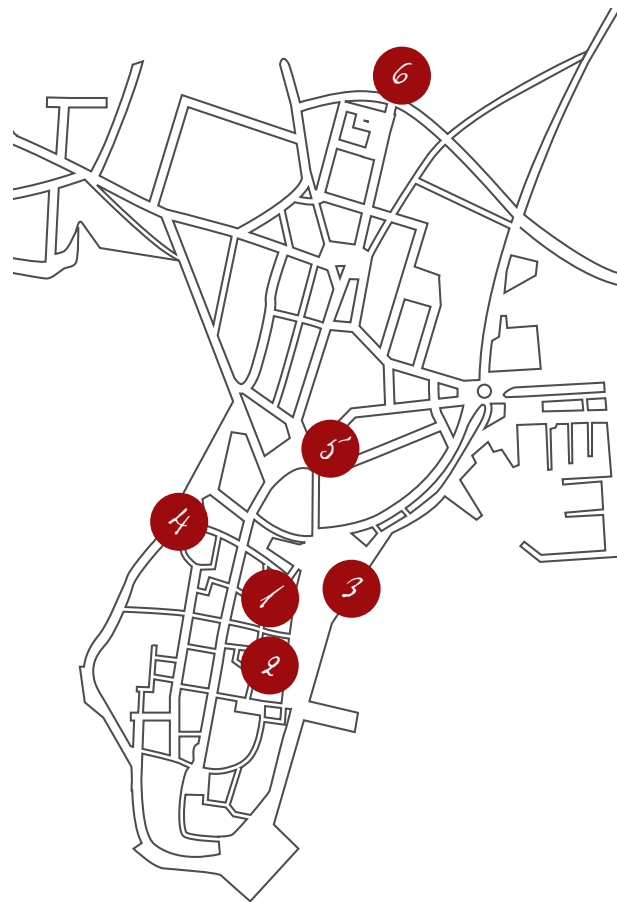
19.30 Uhr Runder Turm bei Peškera > Iustitia 1699. Theateraufführung auf den Strassen von Poreč



Sudjeluju | Partecipano | Participating | Es nehmen teil:

Društvo prijatelja Giostre ~ Associazione amici della Giostra (HR) • Fotoklub Poreč (HR) • DND Poreč (HR) • USB Poreč (HR) • Zajednica Talijana Poreč ~ Comunità degli Italiani Parenzo (HR) • Društvo invalida Poreč (HR) • Associazione Giostra della Rocca (IT) • Compagnia del Lupo Passante (IT) • Saltarello (AU) • Musica Antiqua Együttes (HU)

Organizator zadržava pravo izmjene programa. L'organizzatore si riserva il diritto di modificare il programma. The organizer reserves the right to change the program. Änderungen des Programms vonseiten des Veranstalters, unter Vorbehalt.



Giostra points

1. Galerija Sinčić | Galleria Sinčić | Gallery Sinčić | Galerie Sinčić
2. Ulica sv. Maura i Trg F. Supila | Via San Mauro e Piazza F. Supilo | St. Maurus Street and F. Supilo Square | St. Mauro Str. und F. Supilo Platz
3. Riva | Riva | The waterfront | Hafenpromenade
4. Okrugla kula na Peškera | Torre rotonda presso la Peschiera | The Round Tower in Peškera | Runder Turm bei Peškera
5. Trg slobode | The Liberty Square | Piazza della Libertà | Platz der Freiheit
6. Vrtili kod Cantine | Orti ex Cantina Sociale | Gardens near Cantina Center | Grünfläche beim Cantina-Center

Foto GIOSTRA

Fotografski natječaj | Concorso fotografico
Photography contest | Fotowettbewerb

Poreč | Parenzo
7.-9.09.2012.

- > Svi zainteresirani mogu se javiti na Infopunkt (Trg slobode)
- > Tutti gli interessati possono rivolgersi al Punto informativo (Piazza della Libertà)
- > For more information please contact us at the Info-point (The Liberty Square)
- > Alle Interessierten melden sich bitte am Infopunkt (Platz der Freiheit)

Medijski pokrovitelji



Glas Istre



www.parentium.com



Večernji list

Sponzori



6. Porečki povijesni festival

6° Festival Storico di Parenzo | 6th Poreč Historical Festival | 6. Poreč historisches Festival

GIOSTRA

7.-9.09.2012.Poreč

www.giostra.info



**HR***Srijeda, 5. 9. 2012.***20:00 h Galerija Sinčić** > Izložba fotografija ~ FotoGiostra*Petak, 7. 9. 2012.***11:00 ~ 22:00 h Ulica sv. Maura ~ Trg Frane Supila**

> Giostra sajam ~ Fiera franca triduana. Stari zanati i lokalni proizvodi

19:00 h Riva ~ Decumanus ~ Trg slobode > Svečani mimohod. Kostimirana povorka: dame, gospoda, pučani, vitezovi, dobošari, zastavničari, mačevaoci**20:00 h Trg slobode** > Svečano otvorenje Festivala. Barokno vjenčanje prema običajima iz 18. stoljeća, slavlje u čast mladenaca*Subota, 8. 9. 2012.***10:00 ~ 12:00 h Trg slobode** > Plesni i zabavni program.

Barokni plesovi i glazba, modna revija, crtice iz života u doba baroka, dobošari, zastavničari, mačevaoci

10:00 ~ 22:00 h Ulica sv. Maura ~ Trg Frane Supila

> Giostra sajam ~ Fiera franca triduana. Stari zanati i lokalni proizvodi

18:00 ~ 19:00 h Trg slobode > Plesni i zabavni program. Barokni plesovi i glazba, crtice iz života u doba baroka, dobošari, zastavničari, mačevaoci**19:00 h Trg slobode ~ Vrtli kod Cantine** > Svečani mimohod. Kostimirana povorka: dame, gospoda, pučani, vitezovi, dobošari, zastavničari, mačevaoci**20:00 h Vrtli kod Cantine** > Viteški turnir Giostra. Predstavljanje vitezova, viteško natjecanje u gađanju kopljem, proglašenje pobjednika*Nedjelja, 9. 9. 2012.***10:00 ~ 12:00 h Trg slobode** > Plesni i zabavni program.

Barokni plesovi i glazba, modna revija, crtice iz života u doba baroka

10:00 ~ 22:00 h Ulica sv. Maura ~ Trg Frane Supila >

Giostra sajam ~ Fiera franca triduana. Stari zanati i lokalni proizvodi

19:30 h Okrugla kula na Peškera > Iustitia 1699.

Dramska predstava po porečkim ulicama

EN*Sept. 5th 2012, Wednesday***8pm Gallery Sinčić** > Photo exhibition ~ FotoGiostra*Sept. 7th 2012, Friday***11am ~ 10pm St. Maurus Street ~ F. Supilo Square**

> Giostra fair ~ Fiera franca triduana. Old trades and local products

7pm The harbour of Poreč ~ Decumanus ~ The Liberty Square > Giostra parade. Costumed procession: ladies, noblemen, commoners, knights, flag jugglers, drummers, swordsmen**8pm The Liberty Square** > Giostra official opening ceremony. Baroque wedding according to the 18th century customs, celebration in honor of the newlyweds

Baroque wedding according to the 18th century customs, celebration in honor of the newlyweds

*Sept. 8th 2012, Saturday***10am ~ 12am The Liberty Square** > Dance & entertainment program. Baroque dances and music, fashion show, details from everyday life in the 18th century, drummers, flag jugglers, swordsmen**10am ~ 10pm St. Maurus Street ~ F. Supilo Square**

> Giostra fair ~ Fiera franca triduana. Old trades and local products

6pm ~ 7pm The Liberty Square > Dance & entertainment program. Baroque dances and music, fashion show, details from everyday life in the 18th century, drummers, flag jugglers, swordsmen**7pm The Liberty Square ~ Vrtli near Cantina**

> Giostra parade. Costumed procession: ladies, noblemen, commoners, knights, flag jugglers, drummers, swordsmen

8pm Gardens near Cantina Center > Knights tournament

Giostra. Introducing the knights, knights tournament, awards ceremony

*Sept. 9th 2012, Sunday***10am ~ 12am The Liberty Square** > Dance & entertainment program. Baroque dances and music, fashion show, details from everyday life in the 18th century, drummers, flag jugglers, swordsmen**10am ~ 10pm St. Maurus Street ~ F. Supilo Square**

> Giostra fair ~ Fiera franca triduana. Old trades and local products

7:30pm The Round Tower in Peškera > Iustitia 1699. Theatrical show on the streets of Poreč**IT***Mercoledì, 5 settembre 2012***Ore 20 Galleria Sinčić** > Mostra fotografica ~ FotoGiostra*Venerdì, 7 settembre 2012***Ore 11 - 22 Via San Mauro ~ Piazza Frano Supilo** > Fiera della Giostra ~ Fiera franca triduana. Vecchi mestieri e prodotti locali**Ore 19 Riva ~ Decumanus ~ Piazza della Libertà**

> Sfilata in costume: damigelle, nobiltà, popolani, cavalieri, percussionisti, sbandieratori, spadaccini

Ore 20 Piazza della Libertà > Apertura solenne del Festival. Matrimonio barocco secondo gli usi del XVIII secolo, festeggiamenti in onore agli sposi

festeggiamenti in onore agli sposi

*Sabato, 8 settembre 2012***Ore 10 - 12 Piazza della Libertà** > Programma di danza e d'intrattenimento. Balli barocchi e musica, sfilata di moda, dettagli di vita dell'età barocca, percussionisti, sbandieratori, spadaccini**Ore 10 - 22 Via San Mauro ~ Piazza Frano Supilo** > Fiera della Giostra ~ Fiera franca triduana. Vecchi mestieri e prodotti locali**Ore 18 - 19 Piazza della Libertà** > Programma di danza e d'intrattenimento. Balli barocchi e musica, sfilata di moda, dettagli di vita dell'età barocca, percussionisti, sbandieratori, spadaccini**Ore 19 Piazza della Libertà ~ Orti ex Cantina Sociale** > Sfilata in costume: damigelle, nobiltà, popolani, cavalieri, percussionisti, sbandieratori, spadaccini**Ore 20 Orti ex Cantina Sociale** > Torneo cavalleresco Giostra. Presentazione dei cavalieri, torneo, proclamazione del vincitore

Presentazione dei cavalieri, torneo, proclamazione del vincitore

Presentazione dei cavalieri, torneo, proclamazione del vincitore

*Domenica, 9 settembre 2012***Ore 10 - 12 Piazza della Libertà** > Programma di danza e d'intrattenimento. Balli barocchi e musica, sfilata di moda, dettagli di vita dell'età barocca, percussionisti, sbandieratori, spadaccini**Ore 10 - 22 Via San Mauro ~ Piazza Frano Supilo** >

Fiera della Giostra ~ Fiera franca triduana. Vecchi mestieri e prodotti locali

Ore 19,30 Torre rotonda presso la Peschiera > Iustitia 1699. Rappresentazione teatrale per le vie di Parenzo**DE***5. September 2012, Mittwoch***20.00 Uhr Galerie Sinčić** > Fotoausstellung - FotoGiostra*7. September 2012, Freitag***11.00 - 22.00 Uhr St. Mauro Str. - Frano Supilo-Platz** > Giostra Markt - Fiera franca triduana. Alte Handwerke und lokale Erzeugnisse**19.00 Uhr Hafensperrade - Decumanus Str. - Platz der Freiheit** > Feierlicher Umzug. Kostümierter Festzug: Damen, Ehrenleute, Leute aus dem einfachen Volk, Ritter, Trommler, Fahnenträger, Fechter**20.00 Uhr Platz der Freiheit** > Feierliche Eröffnung des Festivals. Barock-Hochzeit mit Bräuchen aus dem 18. Jh., die Feier zu Ehren von neuverheirateten Brautpaar

die Feier zu Ehren von neuverheirateten Brautpaar

*8. September 2012, Samstag***10.00 - 12.00 Uhr Platz der Freiheit** > Tanz- und Unterhaltungsprogramm. Tanz und Musik der Barockzeit, Modenschau, Abschnitte aus dem Leben zur Barockzeit, Trommler, Fahnenträger, Fechter**10.00 - 22.00 Uhr St. Mauro Str. - Frano Supilo-Platz** > Giostra Markt - Fiera franca triduana. Alte Handwerke und lokale Erzeugnisse**18.00 - 19.00 Uhr Platz der Freiheit** > Tanz- und Unterhaltungsprogramm. Tanz und Musik der Barockzeit, Modenschau, Abschnitte aus dem Leben zur Barockzeit, Trommler, Fahnenträger, Fechter**19.00 Uhr Platz der Freiheit - Grünfläche beim Cantina-Center** > Feierlicher Umzug. Kostümierter Festzug: Damen, Ehrenleute, Leute aus dem einfachen Volk, Ritter, Trommler, Fahnenträger, Fechter

Leute aus dem einfachen Volk, Ritter, Trommler, Fahnenträger, Fechter

20.00 Uhr Grünfläche beim Cantina-Center > Ritterturnier Giostra. Vorstellen der Ritter auf ihren Pferden, Ritterwettkampf im Speerwerfen ins Ziel, Bekanntgabe des Gewinners

Vorstellen der Ritter auf ihren Pferden, Ritterwettkampf im Speerwerfen ins Ziel, Bekanntgabe des Gewinners